

SILVERCREST®



STEAM IRON SDBS 2800 A1

DK

DAMPSTRYGJERN

Betjeningsvejledning

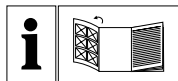
DE AT CH

DAMPFBÜGELEISEN

Bedienungsanleitung

IAN 300365

DK



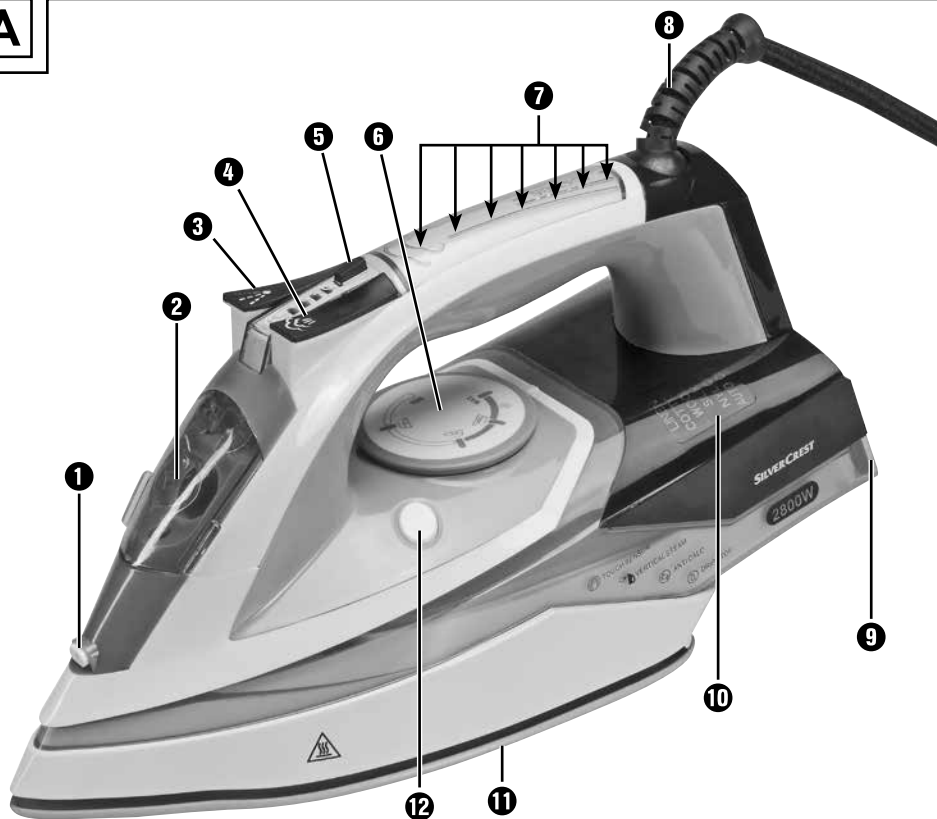
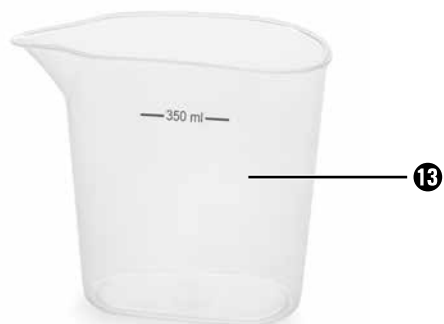
DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

DK	Betjeningsvejledning	Side	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	13

A**B**

Indholdsfortegnelse

Indledning	2
Anvendelsesområde	2
Pakkens indhold	2
Beskrivelse af produktet	2
Tekniske data	2
Sikkerhedsanvisninger	3
Før produktet bruges første gang	6
Påfyldning af vandbeholderen	6
Tilslutning og strygning	7
Dampstrygning	7
Touchsensor ( TOUCH SENSOR)	8
Strygning med dampskud	8
Midlertidig frastilling af dampstrygejernet	8
Sådan slukkes dampstrygejernet	8
Dråbe-stop-funktion	8
Automatisk anti-kalk-funktion ( ANTI CALC)	8
Automatisk afbrydelse	9
Rengøring	9
Selvrensende funktion	9
Kabinet og strygesål	9
Opbevaring	9
Afhjælpning af funktionsfejl	10
Bortskaffelse	10
Garanti for Kompernass Handels GmbH	11
Service	12
Importør	12

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet.

Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Dampstrygejern er udelukkende beregnet til strygning af tøj. Det må kun anvendes i lukkede rum og i private hjem. Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet. Det må ikke anvendes i kommerciel sammenhæng!

Pakkens indhold

Dampstrygejern

Målebæger

Betjeningsvejledning

Beskrivelse af produktet

Figur A:

- ❶ Vanddyse
- ❷ Påfyldningsåbning til vandbeholderen
- ❸ Knap til sprayfunktion 
- ❹ Knap for dampskud 
- ❺ Knap for dampmængde
- ❻ Temperaturregulator
- ❼ Touchsensor-felt
- ❽ Ledning med knækbeskyttelse
- ❾ Sokkel
- ❿ Kontrollamper stoftype / AUTO OFF
- ⓫ Strygesål
- ⓬ Knap Selfclean

Figur B:

- Ⓜ Målebæger

Tekniske data

Forsyningsspænding: 220 - 240 V ~,
50 - 60 Hz

Maks. effektforbrug: 2800 W

Sikkerhedsanvisninger

FARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!

- ▶ Strømkildens spænding skal stemme overens med oplysningerne på dampstrygejernets typeskilt.
- ▶ Lad omgående produktet reparere af et kvalificeret værksted, hvis det er defekt, eller henvend dig til kundeservice, så farlige situationer undgås.
- ▶ Lad beskadigede stik eller ledninger udskifte omgående af en autoriseret reparatør eller kundeservice, så farlige situationer undgås.
- ▶ Træk altid i stikket og aldrig i ledningen.
- ▶ Knæk eller klem ikke ledningen, og læg den, så den ikke kommer i kontakt med varme overflader, og så man ikke kan træde på den eller snuble over den.
- ▶ Træk stikket ud efter brug og før rengøring og påfyldning af vand.
- ▶ Rul ledningen helt ud, før du tænder for dampstrygejernet, og brug ikke forlængerledning.
- ▶ Hold aldrig på ledningen eller stikket med våde hænder.
- ▶ Brug ikke dampstrygejernet i nærheden af vand og heller ikke i nærheden af badekar, brusere, vaskekummer eller andre beholdere med vand. Det kan også være farligt at stille produktet i nærheden af vand, selv om det er slukket.
- ▶ Dampstrygejernet må aldrig lægges ned i væske, og der må ikke komme væske ind i dampstrygejernets kabinet. Produktet må ikke udsættes for fugt og ikke bruges udendørs. Hvis der kommer væske ind i kabinettet, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten og få produktet repareret af en autoriseret reparatør.
- ▶ Dampstrygejernets kabinet må ikke åbnes. Lad kun dampstrygejernet reparere af en kvalificeret reparatør.

FARE PÅ GRUND AF ELEKTRISK STØD!

- ▶ Brug ikke dampstrygejernet, hvis det har synlige skader, tabes, eller hvis der løber vand ud. Lad det først reparere af en kvalificeret reparatør.
- ▶ Brug ikke dampstrygejernet længere, hvis knækbeskyttelsen på ledningen er beskadiget!
- ▶ Dette dampstrygejern kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller mangel på erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af dampstrygejernet og har forstået de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

FORBRÆNDINGSFARE!

- ▶ Når dampstrygejernet er varmt, må du kun holde på dets håndtag.
- ▶ Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- ▶ Hold aldrig hænderne ind i dampskuddet eller på de varme metaldele.
- ▶ Påfyldningsåbningen til vandbeholderen må ikke åbnes under brug. Lad først dampstrygejernet køle af, og træk stikket ud af stikkontakten.
- ▶ Mens dampstrygejernet er tændt eller køles af, skal det og dets tilslutningsledning holdes uden for børns rækkevidde, hvis de er 8 år eller mindre.



OBS! Varm overflade!

⚠ FARE FOR PERSONSKADER! BRANDFARE!

- ▶ Lad aldrig dampstrygejernet være uden opsyn, hvis det er varmt og sluttet til strømnettet.
- ▶ Læg først dampstrygejernet til opbevaring, når det er afkølet.
- ▶ Dampstrygejernet skal bruges og stilles på en stabil overflade.
- ▶ Stryg kun med temperaturindstillingerne, som er angivet i strygeanvisningerne, og som egner sig til materialet. Ellers kan tøjet ødelægges. Begynd med den laveste temperaturindstilling, hvis du ikke er sikker på, hvilken indstilling du skal bruge.
- ▶ Stil strygejernet på et plant underlag, som kan tåle varme. Strygejernet skal stå stabilt og sikkert.
- ▶ Hvis du vil stille dampstrygejernet fra dig, skal du stille det på soklen.

⚠ OBS! MATERIELLE SKADER!

- ▶ Hvis vaskemærket i tøjet forbyder strygning (symbol ) , må tøjet ikke stryges. I modsat fald kan tøjet blive ødelagt.
- ▶ Du må udelukkende fylde vand fra vandhanen/destilleret vand i vandbeholderen. Ellers ødelægges dampstrygejernet.
- ▶ Dampstrygejernet må ikke rengøres med opløsningsmidler, alkohol eller skurende rengøringsmidler. Ellers kan det ødelægges.

Før produktet bruges første gang

- Tag dampstrygejernet ud af emballagen.
- Fjern alle mærkater og foliedelev fra dampstrygejernet og strygesålen ①.

⚠ FARE FOR KVÆLNING!

- Pastikposer kan være farlige. Opbevar plastikposer uden for babyers og små børns rækkevidde, så der ikke er fare for kvælning.
- Fyld vand i vandbeholderen (se kapitlet "Påfyldning af vandbeholderen").
- Sæt stikket i en stikkontakt, som svarer til spændingen, der er angivet på typeskiltet.
- Stil temperaturregulatoren ⑥ på stillingen "MAX".
- Lad strygejernet varme op, indtil der høres en signaltone.
- Tryk på knappen for dampskud  ④ nogle gange, så dampen kommer ud af strygesålen ①.
- Stryg først på et stykke stof, du ikke skal bruge, så eventuelle urenheder fjernes fra strygesålen ①.

Påfyldning af vandbeholderen

- Hold dampstrygejernet skråt med hånden.
- Åbn påfyldningsåbningens dæksel til vandbeholderen ②. Den er mærket med .
- Fyld vand/destilleret vand i vandbeholderen med målebægeret ③ til "MAX"-markeringen, som kan ses i påfyldningsåbningen til vandbeholderen ②.
- Luk påfyldningsåbningens dæksel til vandbeholderen ②.

BEMÆRK

Hvis vandet, hvor du bor, er for hårdt, anbefales det at blande vandet med destilleret vand. Ellers kan dyserne til dampskudsfunctionen kalke for hurtigt til.

For at forlænge den optimale dampskudsfunction blandes ledningsvand med destilleret vand som angivet i tabellen:

Vandets hårdhed	Andel af destilleret vand i forhold til ledningsvand
meget blødt / blødt	0
middel	1:1
hårdt	2:1
meget hårdt	3:1

Spørg det lokale vandværk, hvilken hårdhed vandet har.

Tilslutning og strygning

Tørstrygning uden damp er muligt ved alle temperaturer, men dampstrygning er først muligt fra indstillingsområdet  på temperaturregulatoren **6**.

- Sæt stikket i en stikkontakt.

OBS! MATERIELLE SKADER!

- Hvis vaskemærket i tøjet forbyder strygning (symbol ), må tøjet ikke stryges. I modsat fald kan tøjet blive ødelagt.

- Følg anvisningerne på mærkerne i tøjet, så du ved, hvilken temperaturindstilling tøjet skal stryges ved.

Symbol temperatur- regulator 6	Stoftype	Kontrol- lampe Stoftype 10
MIN	Produktet varmer ikke	
	Nylon, acryl, rayon	NYLON
	Silke, uld, polyesterblan- ding	SILK / WOOL
	Bomuld, viskose	COTTON
MAX	Hør	LINEN

- Indstil den rigtige temperatur med temperaturregulatoren **6**.

BEMÆRK

Stil dampstrygejernet på soklen **9**, når det varmes op.

Hvis strygejernet stilles på soklen **11** under opvarmningen og ikke flyttes, aktiveres den automatiske frakobling efter 30 sekunder (se kapitel "Automatisk frakobling"), og produktet stopper opvarmningen.

Kontrollampen **10** for den indstillede stoftype begynder at blinke. Så snart kontrollampen **10** for den valgte stoftype lyser konstant og der høres en signaltone, er den indstillede temperatur nået.

- Vent indtil kontrollampen **10** for den valgte stoftype lyser konstant, og der høres en signaltone. Du kan nu begynde at stryge.
- Tryk på knappen for sprayfunktion  **3** for at fugte tøjet. Der kommer vandtåge ud af vanddysen **1**.

Denne funktion er egnet til meget tørt, krøllet tøj.

Dampstrygning

- Tryk det nødvendige antal gange på knappen til dampmængde **5**, indtil den ønskede dampmængde er indstillet.

Damptrin	Stoftype
	Ingen damp
1	Lidt damp
2	Mellem-kraftig damp
3	Kraftig damp

- Temperaturregulatoren **6** skal som minimum være drejet til det røde indstillingsområde . Ellers kan der ikke produceres damp.

Touchsensor (👉 TOUCH SENSOR)

Ved hjælp af den integrerede touchsensor registrerer strygejernet, om du holder det i hånden.

- Hvis temperaturregulatoren ❹ er drejet til det røde indstillingsområde 👉, og der er indstillet en dampstyrke, dannes der konstant damp, så længe der trykkes på touchsensor-feltet ❶.
- Hvis du ikke rører ved touchsensor - feltet ❶, holder strygejernet automatisk op med at producere damp.
- Når du tager strygejernet op igen, fortsætter produktionen af damp.

Strygning med dampskud

Dampskuddet er særligt egnet til at stryge steder på tøjet, som er vanskelige at komme til.

- Løft dampstrygejernet en smule.
- Tryk på knappen for dampskud 🌫️ ❷, hvis du ønsker damp.

Med dampskuddet (🌫️ VERTICAL STEAM) kan du også glatte hængende tøj.

- Hold strygejernet lodret, og tryk på tasten for dampskud 🌫️ ❷.

Midlertidig frastilling af dampstrygejernet

⚠️ BRANDFARE!

- Lad aldrig dampstrygejernet være uden opsyn, hvis det er varmt og sluttet til strømnettet.

- Stil kun dampstrygejernet på soklen ❸.

Sådan slukkes dampstrygejernet

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Tøm vandbeholderen, og rengør strygesålen ❶.
- Stil det afkølede dampstrygejern på soklen ❸.

Dråbe-stop-funktion

På almindelige dampstrygejern kan der dryppe vand ud af strygesålen ❶, hvis strygetemperaturen er for lav. Dette strygejern har dog en ny funktion, nemlig DRÅBE-STOP-funktionen (🛑 DRIP STOP). Strygejernet slår automatisk dampskuddet fra ved lave temperaturer.

Indstil den rigtige temperatur med temperaturregulatoren ❹. Når den er nået, fortsættes dampproduktionen.

Automatisk anti-kalk-funktion

(🔄 ANTI CALC)

I vandbeholderen er der en antikalkpatron, der reducerer kalkaflejringer.

Antikalkpatronen er en integreret del af vandbeholderen og kan ikke udskiftes.

Automatisk afbrydelse

Dampstrygejernet er udstyret med en automatisk sluk-funktion. Denne funktion stopper opvarmningen af dampstrygejernet.

Hvis dampstrygejernet står på strygesålen ⑪ og ikke flyttes i ca. 30 sekunder, lyder der advarselstoner, og kontrollampen AUTO OFF ⑩ blinker. Opvarmningen af dampstrygejernet stoppes. For at deaktivere den automatiske sluk-funktion skal du løfte dampstrygejernet og bevæge det lidt frem og tilbage. Kontrollampen AUTO OFF ⑩ slukkes, og strygejernet opvarmes igen.

Hvis dampstrygejernet står på strygesålen ⑨ og ikke flyttes i ca. et minut, lyder der advarselstoner, og kontrollampen AUTO OFF ⑩ blinker. Opvarmningen af dampstrygejernet stoppes. For at deaktivere den automatiske sluk-funktion skal du løfte dampstrygejernet og bevæge det lidt frem og tilbage. Kontrollampen AUTO OFF ⑩ slukkes, og strygejernet opvarmes igen.

BEMÆRK

Selvom der er automatisk sluk-funktion, skal stikket alligevel trækkes ud af stikkontakten! Stop-funktionen har udelukkende til mål at reducere faren for brand, hvis man glemmer at slukke strygejernet!

Rengøring

Selvrensende funktion

- Fyld maksimalt vandbeholderen op til markeringen "MAX".
- Sæt stikket i stikkontakten.
- Stil temperaturregulatoren ⑥ på "MAX".
- Indstil dampmængden med knappen ⑤ til damprin 3.
- Lad strygejernet varme op, indtil kontrollampen "LINEN" ⑩ lyser konstant.
- Hold dampstrygejernet vandret over en skål.

BEMÆRK

Brug en grillhandske, hvis dine hænder ikke kan tåle varme. Der stiger varmt damp op under rengøringen.

- Tryk på knappen Self-Clean ⑫, og hold den nede. Flyt forsigtigt strygejernet frem og tilbage. Nu slipper der damp og kogende vand ud af hullerne i strygesålen ⑪. Eventuelle urenheder og kalk skylles så med ud.
- Slip knappen Self-Clean ⑫, så snart vandet i vandbeholderen er brugt op.
- Tør strygesålen ⑪ grundigt af. Bevæg strygesålen ⑪ nogle gange hen over et håndklæde eller et gammelt stykke stof.
- Lad dampstrygejernet afkøle, før det stilles til side.

Kabinet og strygesål

⚠ LIVSFARE!

- Træk altid strømskikket ud før rengøring. Der er fare for elektrisk stød!

⚠ FARE FOR PERSONSKADER!

- Lad dampstrygejernet afkøle før rengøring. Ellers er der fare for forbrænding!

⚠ OBS! MATERIELLE SKADER!

- Brug ikke stærke, skurende eller kemiske rengøringsmidler. De kan angribe overfladen og føre til skader på dampstrygejernet, som ikke kan repareres.

- Rengør kabinettet med en blød, tør klud.
- Rengør strygesålen ⑪ med en klud, som er fugtet let med vand og et mildt, ikke skurende rengøringsmiddel.
- Sørg for, at produktet er helt tørt, før det bruges igen.

Opbevaring

Opbevar det afkølede dampstrygejern på et rent og støvfrit sted.

Afhjælpning af funktionsfejl

Der kommer ingen eller meget lidt damp ud af dampstrygejernet:

Der er ikke mere vand i dampstrygejernet's beholder. Fyld vandbeholderen med vand (se "Påfyldning af vandbeholderen").

Dampstrygejernet varmer ikke korrekt:

- Dampstrygejernet er ikke sluttet til eller ikke tændt. Sæt stikket i kontakten, og indstil den ønskede temperatur med temperaturregulatoren **6**.
- Dampstrygejernet er defekt. Lad dampstrygejernet reparere af en kvalificeret reparatør.
- Du rører ikke ved touchsensor-feltet **7**. Tag dampstrygejernet op.

Bortskaffelse



Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/ 19/EU.

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelses-virksomhed eller den kommunale genbrugsplads.

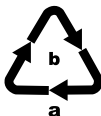
Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.



Aflever alle emballagematerialer til miljøvenlig destruktion.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1 - 7: Plast,
20 - 22: Papir og pap,
80 - 98: Kompositmaterialer

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst din originale kvittering et sikkert sted. Dette dokument er nødvendigt for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller ombyttet gratis for dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt og købsbeviset (kvittering) afleveres inden for tre-års-fristen, og der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage, og derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, som f.eks. kontakter, batterier, bageforme eller dele som er lavet af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (f.eks. IAN 12345) klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet, som indgravering, på vejledningens forside (nederst til venstre) eller som et klæbemærke på bag- eller undersiden.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre håndbøger, produktvideoer og software.

Service

Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 300365

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	14
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	14
Lieferumfang	14
Gerätebeschreibung	14
Technische Daten	14
Sicherheitshinweise	15
Vor dem ersten Gebrauch	18
Wassertank befüllen	18
Anschließen und Bügeln	19
Dampfbügeln	19
Touchsensor ( TOUCH SENSOR)	20
Bügeln mit Dampfstoß	20
Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen	20
Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen	20
Tropf-Stop-Funktion	20
Automatische Anti-Kalk-Funktion ( ANTI CALC)	20
Automatische Abschaltung	21
Reinigen	21
Selbstreinigungs-Funktion	21
Gehäuse und Bügelsohle	21
Aufbewahren	22
Fehlfunktionen beseitigen	22
Entsorgung	22
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	23
Service	24
Importeur	24

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Dampfbügeleisen ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

Dampfbügeleisen

Messbecher

Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Wasserdüse
- ❷ Einfüllöffnung für den Wassertank
- ❸ Taste für die Sprühfunktion 
- ❹ Taste für den Dampfstoß 
- ❺ Taste für die Dampfmenge
- ❻ Temperaturregler
- ❼ Touchsensor - Feld
- ❽ Netzkabel mit Knickschutz
- ❾ Sockel
- ❿ Kontrollleuchten
Stoffart / AUTO OFF
- ⓫ Bügelsohle
- ⓬ Taste Selfclean

Abbildung B:

- Ⓜ Messbecher

Technische Daten

Versorgungsspannung: 220 - 240 V ~
50 - 60 Hz

max. Leistungsaufnahme: 2800 W

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Wasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- ▶ Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Dampfbügeleisen nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist, oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

VERBRENNUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie das Dampfbügeleisen ausschließlich am Griff an, wenn es aufgeheizt ist.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- ▶ Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Dampfbügeleisen zunächst erkalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.

⚠ VERBRENNUNGSGEFAHR!

Achtung! Heiße Oberfläche!

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR! BRANDGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Verstauen Sie das Dampfbügeleisen nur im abgekühlten Zustand.
- ▶ Das Dampfbügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- ▶ Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Wäsche andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- ▶ Stellen Sie das Bügeleisen nur auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Bügeleisen muss stabil stehen.
- ▶ Wenn Sie das Dampfbügeleisen aus der Hand legen wollen, stellen Sie es nur auf dem Sockel ab.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser /destilliertes Wasser in den Wassertank einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Dampfbügeleisen.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entnehmen Sie das Dampfbügeleisen aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Aufkleber und Folienteile vom Dampfbügeleisen und der Bügelsohle ⑪.

ERSTICKUNGSGEFAHR!

- ▶ Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.
- Füllen Sie Wasser in den Wassertank (siehe Kapitel „Wassertank befüllen“).
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose, die der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Stellen Sie den Temperaturregler ⑥ in die Position „MAX“.
- Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bis ein Signalton erklingt.
- Nehmen Sie das Bügeleisen in die Hand und betätigen Sie die Taste für den Dampfstoß  ④ einige Male, so dass Dampf aus der Bügelsohle ⑪ austritt.
- Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle ⑪ zu beseitigen.

Wassertank befüllen

- Halten Sie das Bügeleisen schräg in der Hand.
- Öffnen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank ②. Dieser ist mit  gekennzeichnet.
- Füllen Sie mit dem Messbecher ⑬ Leitungswasser/destilliertes Wasser bis höchstens zur „MAX“-Markierung, die Sie in der Einfüllöffnung für den Wassertank ② sehen, in den Wassertank.
- Schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank ②.

HINWEIS

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken.

Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle:

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich / weich	0
mittel	1:1
hart	2:1
sehr hart	3:1

Die Wasserhärte können Sie beim örtlichen Wasserwerk erfragen.

Anschließen und Bügeln

Trockenbügeln ohne Dampf können Sie bei allen Temperaturen, Dampfbügeln ist erst ab dem roten Einstellbereich  am Temperaturregler **6** möglich.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Prüfen Sie die Pflegehinweise auf den Schildern in der Kleidung, ob und bei welcher Temperatureinstellung das Kleidungsstück zum Bügeln geeignet ist.

Symbol Temperatur- regler 6	Stoffart	Kontroll- leuchte Stoffart 10
MIN	Gerät heizt nicht	
	Nylon, Acryl, Rayon	NYLON
	Seide, Wolle, Polyestermisch- gewebe	SILK / WOOL
	Baumwolle, Viskose	COTTON
MAX	Leinen	LINEN

- Stellen Sie die geeignete Temperatureinstellung mit dem Temperaturregler **6** ein.

HINWEIS

Stellen Sie das Bügeleisen während des Aufheizens immer auf den Sockel **9**.

Wenn Sie das Bügeleisen während des Aufheizens auf die Bügelsohle **11** stellen und nicht bewegen, wird nach 30 Sekunden die automatische Abschaltung aktiviert (siehe Kapitel "Automatische Abschaltung") und das Gerät stoppt das Heizen.

Die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart beginnt zu blinken. Sobald die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart dauerhaft leuchtet und ein Signalton erklingt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.

- Warten Sie, bis die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart dauerhaft leuchtet und ein Signalton ertönt. Sie können dann anfangen zu bügeln.
- Zum Befeuchten der Wäsche drücken Sie auf die Taste für die Sprühfunktion  **9**. Wassernebel tritt aus der Wasserdüse **1** aus.

Diese Funktion ist für sehr trockene, stark knittrige Wäsche geeignet.

Dampf bügeln

- Drücken Sie so oft die Taste für die Dampfmenge **5**, bis die gewünschte Dampfmenge eingestellt ist:

Dampfstufe	Stoffart
	kein Dampf
1	wenig Dampf
2	mittelstarker Dampf
3	starker Dampf

- Der Temperaturregler **6** muss mindestens bis in den roten Einstellbereich  gedreht sein. Ansonsten kann kein Dampf erzeugt werden.

Touchsensor (TOUCH SENSOR)

Durch den im Griff integrierten Touchsensor erkennt das Bügeleisen, ob Sie es in der Hand halten.

- Ist der Temperaturregler **6** bis in den roten Einstellbereich  gedreht und eine Dampfstärke eingestellt, wird, solange das Touchsensor - Feld **7** berührt wird, Dauerdampf erzeugt.
- Wird das Touchsensor - Feld **7** nicht berührt, stoppt das Bügeleisen automatisch die Dampferzeugung.
- Sobald das Bügeleisen wieder in die Hand genommen wird, wird die Dampferzeugung fortgesetzt.

Bügeln mit Dampfstoß

Der Dampfstoß eignet sich besonders, um schwer zugängliche Bereiche der Wäsche zu glätten.

- Heben Sie das Dampfbügeleisen leicht an.
- Drücken Sie für einen Dampfstoß die Taste für den Dampfstoß  **4**.

Mit Hilfe des Dampfstoßes ( VERTICAL STEAM) können Sie auch hängende Textilien glätten.

- Halten Sie das Bügeleisen senkrecht und betätigen Sie die Taste für den Dampfstoß  **4**.

Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen

BRANDGEFAHR!

- Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Dampfbügeleisen nur auf dem Sockel **9** ab.

Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Leeren Sie den Wassertank und reinigen Sie die Bügelsohle **11**.
- Stellen Sie das abgekühlte Dampfbügeleisen auf den Sockel **9**.

Tropf-Stop-Funktion

Bei herkömmlichen Dampfbügeleisen kann es vorkommen, dass bei zu geringer Bügeltemperatur Wasser aus der Bügelsohle **11** tropft. Dieses Bügeleisen weist jedoch ein neues Ausstattungsmerkmal, die TROPF-STOP-Funktion auf ( DRIP STOP). Das Bügeleisen schaltet den Dampfstoß bei niedrigen Temperaturen automatisch ab.

Stellen Sie dann mit dem Temperaturregler **6** die geeignete Temperatur ein. Sobald diese erreicht ist, wird die Dampferzeugung fortgesetzt.

Automatische Anti-Kalk-Funktion (ANTI CALC)

Im Wassertank befindet sich eine Anti-Kalk-Kartusche, um Kalkablagerungen zu reduzieren.

Die Anti-Kalk-Kartusche ist ein fester Bestandteil im Wassertank und kann nicht ersetzt werden.

Automatische Abschaltung

Das Bügeleisen ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Diese stoppt das Heizen des Bügeleisens.

Wenn das Bügeleisen auf der Bügelsohle **11** steht und es für ca. 30 Sekunden nicht bewegt wird, erklingen Warnsignale und die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** blinkt. Das Heizen des Bügeleisens wird gestoppt. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Bügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her. Die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** erlischt und das Bügeleisen heizt wieder auf.

Wenn das Bügeleisen auf dem Sockel **9** steht und es für ca. eine Minute nicht bewegt wird, erklingen Warnsignale und die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** blinkt. Das Heizen des Bügeleisens wird gestoppt. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Bügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her. Die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** erlischt und das Bügeleisen heizt wieder auf.

HINWEIS

Die automatische Abschaltung ersetzt nicht das Ziehen des Netzsteckers! Sie dient lediglich der Reduzierung der Brandgefahr, wenn das Bügeleisen versehentlich nicht ausgeschaltet wird!

Reinigen

Selbstreinigungs-Funktion

- Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung „MAX“.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- Stellen Sie den Temperaturregler **6** auf Position „MAX“.
- Stellen Sie mit der Taste für die Dampfmenge **5** die Dampfstufe 3 ein.
- Lassen Sie das Dampfbügeleisen aufheizen, bis die Kontrollleuchte "LINEN" **10** dauerhaft leuchtet.
- Halten Sie das Dampfbügeleisen waagrecht über eine Auffangschüssel.

HINWEIS

Wenn Sie hitzeempfindliche Hände haben, ziehen Sie Topfhandschuhe an. Heißer Dampf steigt während der Reinigung auf.

- Drücken Sie die Taste Selfclean **12** und halten Sie diese gedrückt. Bewegen Sie das Dampfbügeleisen dabei ein wenig hin und her. Dampf und kochendes Wasser tritt aus den Dampfaustrittslöchern in der Bügelsohle **11** aus. Eventuell vorhandene Verunreinigungen und Kalk werden dabei herausgespült.
- Lassen Sie die Taste Selfclean **12** los, sobald das Wasser im Wassertank aufgebraucht ist.
- Trocknen Sie die Bügelsohle **11** gründlich. Führen Sie dazu die Bügelsohle **11** einige Male über ein Handtuch oder altes Stück Stoff hin und her.
- Lassen Sie das Dampfbügeleisen abkühlen, bevor Sie es zur Seite stellen.

Gehäuse und Bügelsohle

⚠ LEBENSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Bügelsohle **11** mit einem leicht mit Wasser befeuchteten Tuch und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig ab.

Aufbewahren

Bewahren Sie das abgekühlte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlfunktionen beseitigen

Das Dampfbügeleisen stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus:

Der Vorrat an Leitungswasser/destilliertem Wasser im Dampfbügeleisen ist erschöpft. Füllen Sie den Wassertank (siehe „Wassertank befüllen“).

Das Dampfbügeleisen erhitzt sich nicht:

- Das Bügeleisen ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose und stellen mit dem Temperaturregler **6** die gewünschte Temperatur ein.
- Das Dampfbügeleisen ist defekt. Lassen Sie das Dampfbügeleisen von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Sie berühren das Touchsensor-Feld **7** nicht. Nehmen Sie das Bügeleisen in die Hand.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe
20–22: Papier und Pappe
80–98: Verbundstoffe

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt

sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem
dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 300365

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tilstand af information · Stand der Informationen:

02/2018 · Ident.-No.: SDBS2800A1-012018-1

IAN 300365